

Số: /HD-BVHTTDL

Hà Nội, ngày tháng 9 năm 2021

HƯỚNG DẪN
Về việc treo cờ ASEAN và sử dụng ASEAN ca

Thực hiện Kết luận của Thủ tướng Chính phủ về việc triển khai sáng kiến của Việt Nam trong năm Chủ tịch ASEAN 2020, đồng thời để nâng cao hình ảnh và nhận diện của ASEAN, tăng cường nhận thức của người dân về Cộng đồng ASEAN, Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch ban hành Hướng dẫn về việc treo cờ ASEAN và sử dụng ASEAN ca như sau:

I. HƯỚNG DẪN ÁP DỤNG

Hướng dẫn này áp dụng đối với việc treo cờ ASEAN và sử dụng ASEAN ca tại các Bộ, cơ quan ngang Bộ, cơ quan thuộc Chính phủ, Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương và các Cửa khẩu quốc tế.

II. NGUYÊN TẮC TREO CỜ ASEAN VÀ SỬ DỤNG ASEAN CA

Khi tiến hành treo cờ ASEAN và sử dụng ASEAN ca phải đảm bảo các nguyên tắc sau:

1. Tuân thủ Hiến chương ASEAN, quy định pháp luật của Việt Nam và phù hợp với thông lệ quốc tế, Tài liệu Hướng dẫn về sử dụng cờ ASEAN và ASEAN ca.
2. Phù hợp với yêu cầu đối ngoại, không gian nơi tổ chức, điều kiện và chương trình đón tiếp.
3. Khi treo cờ ASEAN phải treo cùng Quốc kỳ Việt Nam, đảm bảo sự trang nghiêm. Không treo cờ ASEAN trong thời gian diễn ra Quốc tang.
4. Khi cử hành ASEAN ca, toàn bộ đại biểu tham dự phải đứng trang nghiêm.

III. NỘI DUNG HƯỚNG DẪN

1. Thời gian, địa điểm treo cờ ASEAN

a) Cờ ASEAN được treo thường xuyên tại trụ sở các cơ quan, đơn vị, Cửa khẩu quốc tế quy định tại Mục I Hướng dẫn này.

b) Địa điểm treo:

- Treo tại trụ sở các cơ quan, đơn vị, Cửa khẩu quốc tế quy định tại Mục I Hướng dẫn này.

- Tại phòng hội đàm, phòng tiếp xã giao, phòng họp báo, phòng ký kết văn kiện, phòng chiêu đãi của các cơ quan tại Mục I Hướng dẫn này khi tổ chức các hoạt động đối ngoại tại Việt Nam, bao gồm các sự kiện, hoạt động trong ASEAN và hợp tác quốc tế.

2. Hình thức treo cờ ASEAN

Hình thức treo cờ ASEAN được thực hiện theo Phụ lục ban hành kèm theo Hướng dẫn này.

3. Về hình thức, kích thước các lá cờ

- a) Quốc kỳ Việt Nam được quy định tại Hiến pháp nước Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam.
- b) Cờ ASEAN được quy định tại Hiến chương ASEAN.
- c) Kích thước các lá cờ phải bằng nhau.
- d) Chiều cao, kích thước các cột treo cờ phải bằng nhau.
- e) Chất liệu các cột cờ phải giống nhau, mỗi cột cờ chỉ treo 1 lá cờ.

4. Sử dụng ASEAN ca

- a) ASEAN ca có tên Tiếng Anh là “The ASEAN way”.

Tác giả phần lời: Payom Valaipatchra (quốc tịch Thái Lan); tác giả âm nhạc: Kittikhun Sodprasert và Sampow Triudom (quốc tịch Thái Lan).

- b) ASEAN ca được sử dụng trong các trường hợp sau:

- Tại các cuộc họp chính thức của các thành viên ASEAN;
- Tại các Lễ kỷ niệm, sự kiện của ASEAN.

IV. TỔ CHỨC THỰC HIỆN

1. Các Bộ, cơ quan ngang Bộ, cơ quan thuộc Chính phủ, Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương, các Cửa khẩu quốc tế tổ chức triển khai thực hiện Hướng dẫn này.

2. Bộ Quốc phòng, Bộ Công an căn cứ Hướng dẫn này hướng dẫn những nội dung có tính chất đặc thù về nghi thức liên quan đến sử dụng cờ trong các hoạt động của lực lượng vũ trang nhân dân.

Trên đây là Hướng dẫn treo cờ ASEAN và sử dụng ASEAN ca. Trong quá trình triển khai thực hiện, nếu phát sinh những khó khăn, vướng mắc, các cơ quan, đơn vị gửi ý kiến bằng văn bản về Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch để tổng hợp, báo cáo Thủ tướng Chính phủ./.

Nơi nhận:

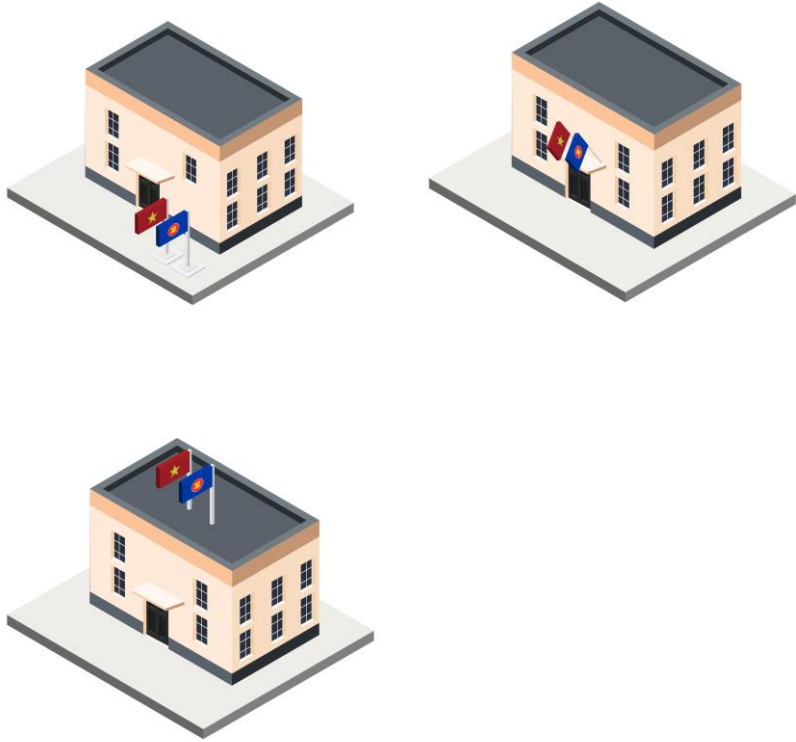
- Ban Bí thư Trung ương Đảng;
- Thủ tướng, các Phó Thủ tướng Chính phủ;
- Ban Tuyên giáo Trung ương;
- Văn phòng Trung ương Đảng;
- Văn phòng Chủ tịch nước;
- Văn phòng Chính phủ;
- Các Bộ, cơ quan ngang Bộ, cơ quan thuộc Chính phủ;
- Bộ trưởng và các Thứ trưởng Bộ VHTTDL;
- Ủy ban nhân dân/tỉnh thành phố trực thuộc TW;
- Lưu: VT, VHCS, ND.110.

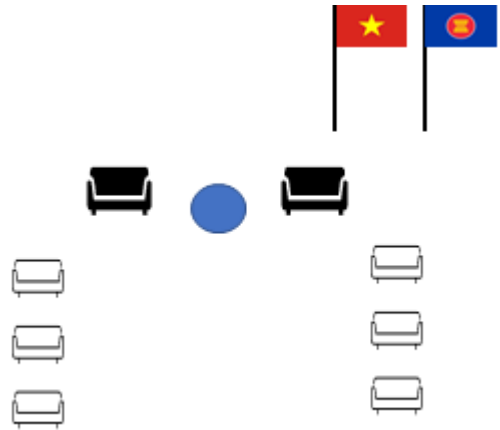
**KT. BỘ TRƯỞNG
THỨ TRƯỞNG**

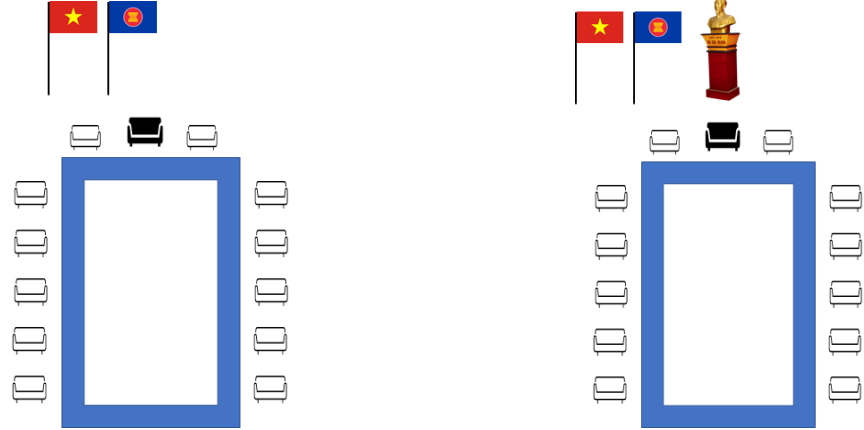
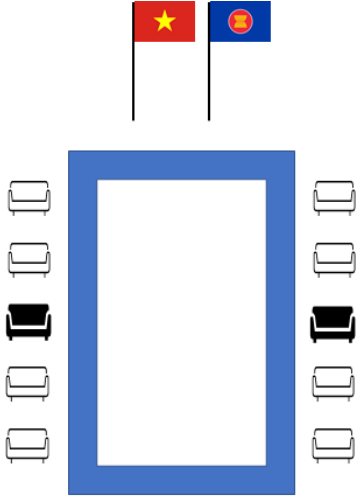
Tạ Quang Đông

PHỤ LỤC
VỀ HÌNH THỨC TREO CỜ ASEAN

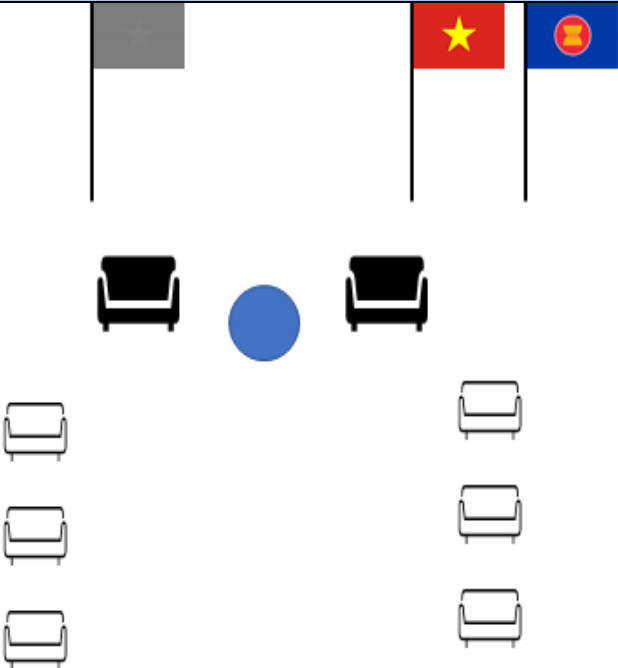
(Kèm theo Hướng dẫn số /HD-BVHTTDL ngày tháng năm 2021 của Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch)

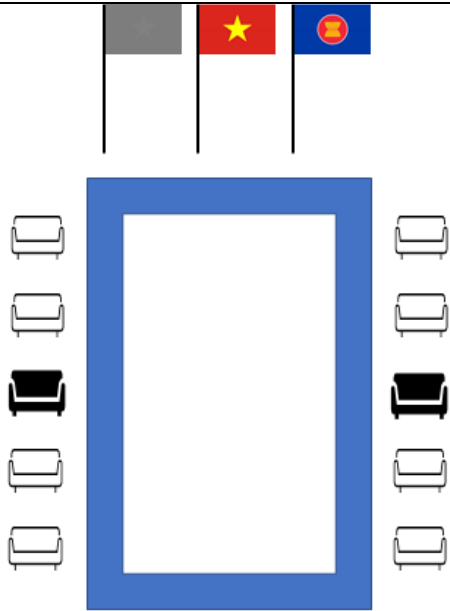
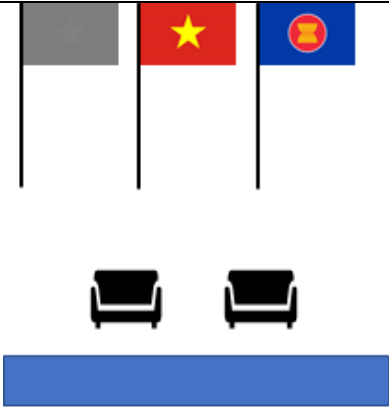
STT	Trường hợp treo cờ	Quốc kỳ Việt Nam	Cờ ASEAN	Quốc kỳ Quốc gia khác/Đăng ký	Hình thức treo Sơ đồ (nhìn từ ngoài vào, phía dưới nhìn lên sân khấu)
ĐỐI NỘI					
1	Tại trụ sở các cơ quan, đơn vị, Cửa khẩu Quốc tế	Trái	Phải	x	

STT	Trường hợp treo cờ	Quốc kỳ Việt Nam	Cờ ASEAN	Quốc kỳ Quốc gia khác/Đảng kỳ	Hình thức treo Sơ đồ (nhìn từ ngoài vào, phía dưới nhìn lên sân khấu)
2	Tại phòng tiếp xã giao	Trái	Phải	x	<p>Đề vị trí lệch về phía Chủ nhà (phải):</p> 


STT	Trường hợp treo cờ	Quốc kỳ Việt Nam	Cờ ASEAN	Quốc kỳ Quốc gia khác/Đăng ký	Hình thức treo <i>Sơ đồ (nhìn từ ngoài vào, phía dưới nhìn lên sân khấu)</i>
3	Tại phòng hội đàm, họp báo, ký kết văn kiện, chiêu đãi	Trái	Phải	x	<p>Trong trường hợp Chủ tọa ngồi vị trí trung tâm hoặc có tượng Bác phía sau vị trí trung tâm, để cờ vị trí lệch sang trái của Chủ tọa/vị trí trung tâm:</p>  <p>Trong trường hợp ngồi hai bên cạnh bàn, để cờ vị trí trung tâm:</p> 

STT	Trường hợp treo cờ	Quốc kỳ Việt Nam	Cờ ASEAN	Quốc kỳ Quốc gia khác/Đảng kỳ	Hình thức treo <i>Sơ đồ (nhìn từ ngoài vào, phía dưới nhìn lên sân khấu)</i>
4	Treo cùng với Đảng kỳ	Giữa	Phải	Trái	

STT	Trường hợp treo cờ	Quốc kỳ Việt Nam	Cờ ASEAN	Quốc kỳ Quốc gia khác/Đảng kỳ	Hình thức treo Sơ đồ (nhìn từ ngoài vào, phía dưới nhìn lên sân khấu)
ĐỐI NGOẠI <i>*Chỉ áp dụng trong trường hợp sự kiện giữa hai đại diện đồng cấp. Trong trường hợp phía khách thấp cấp hơn phía Việt Nam, không treo Quốc kỳ Quốc gia khách, áp dụng treo cờ ASEAN như trong mục 2 và mục 3.</i>					
5	Tại phòng tiếp xã giao	Giữa	Phải	Trái	

STT	Trường hợp treo cờ	Quốc kỳ Việt Nam	Cờ ASEAN	Quốc kỳ Quốc gia khác/Đăng ký	Hình thức treo <i>Sơ đồ (nhìn từ ngoài vào, phía dưới nhìn lên sân khấu)</i>
6	Tại phòng hội đàm, chiêu đãi	Giữa	Phải	Trái	
7	Tại phòng họp báo, ký kết văn kiện	Giữa	Phải	Trái	

STT	Trường hợp treo cờ	Quốc kỳ Việt Nam	Cờ ASEAN	Quốc kỳ Quốc gia khác/Đảng kỳ	Hình thức treo <i>Sơ đồ (nhìn từ ngoài vào, phía dưới nhìn lên sân khấu)</i>
8	Đại diện ASEAN là đối tác của Việt Nam	Phải	Trái	x	<p>The diagram illustrates the flag arrangement for a formal event where the ASEAN representative is Vietnam's partner. It is viewed from the audience's perspective, looking up towards the stage. At the top of the stage, two flagpoles are positioned: the ASEAN flag on the left and the Vietnamese flag on the right. Below these flags, two black armchairs are placed, separated by a blue circle. To the left of the stage, three white armchairs are arranged in a vertical line. To the right, a large blue rectangular frame is centered, flanked by two vertical rows of white armchairs (three on each side). In the center of the stage, two more flagpoles are shown, with the ASEAN flag on the left and the Vietnamese flag on the right. Below these, two black armchairs are placed, and a long blue rectangular table is positioned in front of them.</p>

STT	Trường hợp treo cờ	Quốc kỳ Việt Nam	Cờ ASEAN	Quốc kỳ Quốc gia khác/Đảng kỳ	Hình thức treo Sơ đồ (nhìn từ ngoài vào, phía dưới nhìn lên sân khấu)
9	Các Quốc gia ASEAN và Việt Nam	Trước cờ ASEAN	Ngoài cùng bên phải	Sắp xếp lần lượt theo thứ tự chữ cái tên nước (Tiếng Anh)	 <p><i>*Trong trường hợp sự kiện không bao gồm tất cả các Quốc gia ASEAN, Quốc kỳ các Quốc gia tham dự vẫn sẽ sắp xếp lần lượt theo thứ tự chữ cái tên nước (Tiếng Anh).</i></p>